- « --- Dis baptiss, té viens aveuc mi d'sus l'Grand plache ? In va cacher d'quoi s'mette au rados, j'ai intindu à ch' poste qu'in arot d'el pfeufe à dique et daque jusqu'à diminche à buis et ... qu'la Scarpe al l'arot dur. Faudrot pas qu'in seuche noïés ! Quo qu't'in pinses ?
- --- Eh bin mi ch' Ness, acoute-chi aut' cosse : ein' tiote biête baptjée Coronavirus es coll'rot edsus ches clinques ed portes, edsus ches cariots dins ches grandés surfaces, qu'al s'incrinque'rot tout partout pou t'rinte malate, sans qu' té l' voches, sans qu' té l' sintes es rascoute.
- --- Ah ouai! Corona cha m'dit quedcoosse ... Hum! Cha m'arvient ...! Ein' chucarte d'em' n'infance! Hum! J' em' pourlèque cor ed plaisi: j'arvos cor em' mère mette ein' paire carrés d'chocolat Corona dsus sin papier, el glicher au bout d'ech fu à carbon pis tout duch'mint el rétinte dsus ein cantieau pain pou archiner. T'es trop jonne, ti, t'as pas connu, té sais qu'...
- --- T'attrapes des mouques comarate faut t' faire sogner. Té comprinds chu qu'ch'est un virus ?
  - --- Ch'est ein' tiote tiote biête qui n' fait qu'ed rouss'ler s'boche ...
- --- Ein' tiote biête! Ouai in n'el vot pas, al queurt abile abile pou caire dsus tin portrait et t' laicher quate à quate edsus l' daine.
- --- Ch'est cha ? Ed dù qu'al s' déjouque ? En té débouse pas Baptiss, ch' nest pas un tiot virus qu' i ara nou pieau ; in n'a t'i pas eu l' habitute ed ténir à l' coyette poux, puches, et minme punaisses ... Ch'étot dins l'temps in est ...
- --- Arrête tin déballache, oeufe et' z'écoutoires : tous ches gins à partir dé d'main dotent im-pé-ra-tiv'mint rester à leu mason, en' pus mette un pied dins l' rue, en' pus aller ouvrer, en' pus méner z'infants à l'école, n'aller quer equ' l'essentiel, cha t' dit essentiel ? Et pis aveuc un passe-drot d'ein' heure ! Té m'intinds : ch 'est ... ch'est ... ah ouai ! ein nouvelle cosse : el con-fi-n'mint.
- --- El fos chi j'comprinds : in séra nous deux confinés dins not' nouvieau log'mint ... dé-hors.

Ch'est d'cha qu'in les vot tertous, querqués comme des baudets ed saquies d'noulles ,chuque, farine, douzainnes d'œufs etpis el pus bieau ... du papier cul à couplet arloïé d'ein' fichelle! D'ù qu'is vont inguerner tout cha ?

D'ech' côté-là pou nou z'autes ...

--- I est temps qu't'arvienches d'sus tierre. Rinds-te compte qu'à l'heure d'aujord' hui, pus d'marqué l' verdi, pus d'vindeus, pus d'invindus, pus d' quoi minger un molé miux fin d'sémainne.

Eh! Té n'connos pas ch'meilleu! Cha m'arvient, is n'arotent pus l'drot d'es faire ein' baisse, d'es donner ein' peugnie d'main, d'es pocher!

- --- En' mé fait pas braire. Ein' baisse ? Jé n'sais pus chu qu' ch'est. Ein' peugnie d' main cha date d'adon, avant qu'ej seuche foutu à l'porte d'em n'ouvrache, d'em mason, qu'ej m'artreufe...
- --- Allez, ch'Ness armets-te in va s'in aller jouquer dins ch' parc Minel, i a pas à tortiller, in dot s' confiner.

Ches gins dins leu gaïole comme ed z'ozieaux qu'in appatelle, guinguiront pa l' ferniête edvant ch'vint qui souffelle dins ches branques, edvant ches coucous tout gannes au long d'el voïette, edvant l'cornale aveuc dins sin bec ein' grosse nox obliée edvant ... tout chu qu'adon is n' savotent point raviser.

- --- Ch'est bin vrai Baptiss! T'arssasses tout cha pou t' donner du courache! Et bin té vos, té m'arquinques, t'as raison; faut qu'in vache es confiner au mitan d'ez apes aveuc ches mouviards, pinchons, agaches et tout ch'ti qui nous armerciera aveuc es canchon.
- --- In s'in va! In déménache! En' braïez pas anettes et glaines d'ieau cha n' durra pas ... nou mason d'campane à deux chints mètes, al nous rattind, en' vous faijez pas d'bile ... cha n' durra pas ... hein ch'Ness!
- --- l a pas l' fu Baptiss attinds, j'arloe mes lachets pour ein' fos qu'ej cauche sorlets, et j'ablouque em' cheinture : té n' voudros pas qu'em maronne al caiche pindant l' voïache
- --- Escoue-te. In profite, qu'i euche pas un tchien dins l'rue : ch'est dit, parc Minel, sans tiquer ? In route !
- --- Min cœur es poche, min vinte i groule, in est bin verdi?
- --- Ah! ouai! Pas d'marqué, pas d' trinque ed gambon mal copée, pus d'andoulle, pas minme ein' zique ed pâté d'tiête ...et ...chelle arligieuse un molé raplatie, ches choux à l'crinme machucrés et ... chelle fameusse tarte à libouli et ...
- --- Arrête, cha saque dins min vinte, t'aros pas un tiot quedcosse à mier ?
- --- Attintion, en' t'artourne pas!
- --- Messieurs avez-vous votre autorisation de sortie ?
- --- Nan, mais in arrife à nou mason...
- --- Ouf! Heureus'mint Baptiss qu'ech' t'homme n'a pas attindu qu'in seuche rintrés ... in a perdu l'clé d' nou déhors ... nou résidence : Au pied d'ech' quêne!
- --- Quo qu' té marronnes ?
- --- Ed déhuter ein' bétisse, pas d'Cambrai mais d'Arras el mienne, cha m'armonte. Té ...
- --- Va dsus ch'querpion vlà ein' carette!
- --- Messieurs, tenez ce petit sac pour tenir quelque temps, nous repasserons demain, vous serez dans le quartier ? Prenez soin de vous.
  - --- Ch' n'est pas vrai ch'ness! Ej' sus tout paf!
- --- Mi, faut qu'ej m'assiche, ej vas caire faipe, ajouque-te à min côté, prinds m'main, ti t'as l' drot ... in est confinés insanne ... Aïe ! Aaïaïe !
- --- En' soumaque pas assain, arving'te : chelles finmes, als sont au lon. Als ont jué l'avule mais als ont vu clair. Als en' cach'ront pas à savoir ed dù qu'in s'dessaque, dù qu'in s'in va, chu qu'in fait d' nou dix dogts, à quelle cosse in imploe nou RTT pou soit disant, ein sondache.

Mi, chu qu' j'ai vu d'pus bieau ech'Ness : el tiote crox rouche dsus leu mantieau. T'es arquiqué in i va ?

--- Té m'in fous ein'!

Dins l' fond, in a d'el chance! Minme si in n'la pas à bel, pou l' momint in séra un molé tranquiles ...à l' cour !

Equ'mmint veuches-tu qu' ech' te Coronavirus euche nou adresse dins sin GPS ?

--- Quo qu' té barbotes cor ? Ch'est bin ti !

Nou vlà tout d' minme arrivés ...à nou résidence : Au pied d'ech' quêne. »

- « --- Dis Baptiste, tu viens avec moi sur la Grand 'place ? On va chercher ce qu'il faut pour se mettre à l'abri, j'ai entendu au poste qu'on aurait beaucoup de pluie jusqu'au dimanche des rameaux et ... que pour la Scarpe ce serait difficile. Il ne faudrait pas que nous soyons noyés ! Qu'en penses-tu ?
- --- Eh bien moi Ernest, écoute ici autre chose : une petite bête baptisée Coronavirus se collerait sur les clinches de portes, sur les chariots dans les grandes surfaces, elle monterait s'accrocher partout pour te rendre malade sans que tu la voies, sans que tu la sentes pauser.
- --- Ah oui! Corona cela me dit quelque chose ... Hum! Cela me revient ...! Une sucrerie de mon enfance! Hum! Je me pourlèche encore de plaisir: je revois ma mère mettre quelques carrés de chocolat Corona sur son papier, le glisser au bout du feu à charbon puis tout doucement l'étaler sur un croûton de pain pour le goûter. Tu es trop jeune, toi, tu n'as pas connu, tu sais que ...
- --- Tu attrapes des mouches camarade il faut te faire soigner. Comprends-tu ce qu'est un virus ?
- --- C'est une petite petite bête qui ne fait qu'aller çà et là ...
- --- Une petite bête! Oui on ne la voit pas, elle court vite vite pour te tomber sur le visage et te laisser très vite anéanti.
- --- C'est ça? Bien cachée d'où vient-elle ? Ne te désole pas Baptiste, ce n'est pas un petit virus qui aura notre peau ; n' avons-nous pas eu l'habitude de tenir à leur aise poux, puces, et même punaises ... C'était dans le temps on est ...
- --- Arrête ton déballage, ouvre tes oreilles : toutes les personnes à partir de demain doivent im-pé-rativement rester chez elles, ne plus mettre un pied dans la rue, ne plus aller travailler, ne plus conduire les enfants à l'école, n'aller chercher que l'essentiel, cela te dit essentiel ? Et puis avec un laisser passer d'une heure ! Tu m'entends : c'est ... c'est ... ah oui ! Une nouvelle chose : le con-fi-nement.
- --- Cette fois je comprends : on sera tous deux confinés dans notre nouveau logement ... dehors.
- Ah! C'est de cela qu'on les voit tous, chargés comme des baudets de gros sachets de nouilles, sucre, farine, douzaines d'œufs et puis et puis le plus beau ... du papier cul jusqu'en haut relié par une ficelle! Où vont-ils engranger tout cela? De ce côté-là pour nous autres ...
- --- Il est temps que tu reviennes sur terre. Rends-toi compte qu'en ce moment précis, plus de marché le vendredi, plus de vendeurs, plus d'invendus, plus matière à manger mieux fin de semaine.
- Eh! Tu ne connais pas le meilleur! Cela me revient, ils n'auraient plus le droit de se faire un baiser, de se donner une poignée de main, de se serrer!
- --- Ne me fait pas pleurer. Un baiser ? Je ne sais plus ce que c'est. Une poignée de main cela date d'il y a longtemps, avant que je sois mis à la porte de mon travail, de ma maison que je me retrouve ...
- --- Allez, Ernest remets-toi on va aller s'installer dans le parc Minel il n'y a pas à chipoter, on doit se confiner.

Les gens dans leur cage comme des oiseaux que l'on se doit de nourrir, envieront par la fenêtre le vent qui souffle dans les branches, les primevères jaunes le long de la petite allée, le corbeau avec dans son bec une grosse noix oubliée ... tout ce qu'avant ils ne savaient pas regarder.

- --- C'est bien vrai Baptiste! Tu ressasses tout cela pour te donner courage! Et bien tu vois, tu me réconfortes, tu as raison; il faut que l'on aille se confiner au milieu des arbres avec les merles, pinsons, pies et celui qui saura nous remercier avec sa chanson.
- --- On part ! On déménage ! Ne pleurez pas canes et poules d'eau ça ne durera pas ... notre maison de campagne à deux cents mètres ... elle nous attend avec impatience ... ne vous faites pas de souci ... ça ne durera pas ... hein Ernest !
- --- Il n'y a pas le feu Baptiste attends, je noue mes lacets pour une fois que je chausse mes souliers et je boucle ma ceinture : tu ne voudrais pas que mon pantalon tombe pendant le voyage.
- --- Secoue-toi. On profite qu'il n'y ait pas un chien dans la rue : c'est dit, parc Minel sans hésiter ? En route !
- --- Mon cœur se serre, mon ventre fait du bruit, on est bien vendredi?
- --- Ah! Oui! Pas de marché, pas de tranche de jambon en morceaux, plus d'andouille, plus même un tout petit morceau de pâté de tête ... et ... cette religieuse un peu aplatie, ces choux à la crème abîmés et ... cette fameuse tarte au flan et ...
  - --- Arrête, ça me tire dans le ventre, aurais-tu un petit quelque chose à manger ?
- --- Attention, ne te retourne pas!
- --- Messieurs avez-vous votre autorisation de sortie ?
- --- Non, mais on arrive à notre maison ...
- --- Ouf! Heureusement que cet homme n'a pas attendu que nous soyons rentrés ... on a perdu la clé de notre dehors ... notre résidence : Au pied du chêne!
- --- Que murmures-tu?
- --- De sortir une bêtise, pas de Cambrai mais d'Arras, la mienne, cela me remonte. Tu ...
- --- Va sur le trottoir voilà une voiture!
- --- Messieurs, tenez ce petit sac pour tenir quelque temps, nous repasserons demain, vous serez dans le quartier ? Prenez soin de vous.
- --- Cela n'est pas vrai Ernest! Je suis stupéfait.
- --- Moi, il faut que je m'assois, je vais m'évanouir, accroupis-toi près de moi, prends ma main, toi tu as le droit ... on est confinés ensemble ... Aïe ! Aaïaïe !
- --- Ne sanglote pas ainsi, prend le dessus : ces femmes, elles sont au loin. Elles ont joué l'aveugle mais elles ont vu clair. Elles ne chercheront pas à savoir d'où l'on vient, où l'on va, ce que nous faisons de nos dix doigts, à quelles choses on emploie notre RTT pour parait-il un sondage.

Moi, ce que j'ai vu de plus beau Ernest : la petite croix rouge sur leur manteau. Tu es ragaillardi, on y va ?

- --- Tu me perturbes!
- --- Dans le fond on a de la chance ! Même si cela n'est pas facile pour le moment, on sera un peu tranquilles ... à la cour !

Comment veux-tu que ce Coronavirus ait notre adresse dans son GPS?

--- Que bafouilles-tu encore ?

Nous voilà quand même arrivés ... à la résidence : Au pied du chêne. »

Questionnaire définitif par Raymond Dubois tiré de l'atlas linguistique picard de Robert Loriot et Raymond Dubois Faculté des lettres 1960 Lexique de Marius Lateur 1951